

bajo esta forma por medio de la televisión y de otras en que los alumnos escuchaban directamente al profesor, permitieron comprobar que en la mayor parte de los casos no había diferencia de nivel entre las composiciones finales de los alumnos que habían utilizado la televisión y los otros, y que cuando existía una diferencia, era ésta más a menudo favorable a los alumnos de la televisión (7); se puede esperar, pues, que la televisión escolar "enriquezca" numerosos cursos que permita que se enseñe por especialistas aquellas disciplinas en las cuales se carece de personal especialmente calificado (la enseñanza de lenguas vivas al nivel de la escuela primaria, por ejemplo), que ella dé un nuevo impulso a los cursos de vulgarización y a la enseñanza a domicilio y que sea un precioso recurso en los países en vías de desarrollo que sufren de una carencia de enseñantes.

¿Mejora la televisión en casa el trabajo del niño en la escuela? Es una pregunta de difícil respuesta. El resu-

men que figura a continuación, muestra que no tenemos pocos testimonios objetivos que tiendan a probar que la televisión ayuda a los niños a obtener mejores resultados en la escuela. Por otra parte, no parece que el ver televisión haga bajar las notas de los alumnos. A menudo coincide el gran número de horas pasadas ante la pantalla con la debilidad de las notas en la escuela, pero no se ha probado que la televisión sea la causa fundamental de esta debilidad. En efecto, la mayor parte de los investigadores que han estudiado el comportamiento de los niños ante la televisión, han hecho notar que los niños que más utilizan la televisión son aquellos que ya ofrecen tensiones, sentimientos de frustración, carácter poco satisfactorio en sus relaciones con el prójimo. Ahora bien, estas mismas causas tienden también a reducir la eficacia del trabajo escolar, y el alumno que no tiene éxito en sus estudios, experimenta una decepción que puede arrastrarlo a hacer un uso mayor de la televisión.

INAUGURACION DEL PABELLON HELENICO EN EL PEDAGOGICO

Entre los prados siempre verdes del que fuera otrora el Instituto Inglés, la expansión de la enseñanza y la investigación superior universitaria han hecho necesario que a los antiguos edificios de sobrio ladrillo que constituyeron el núcleo de lo que fue en un comienzo el Instituto Pedagógico, se vayan agregando, poco a poco, diversos pabellones que acogen las nuevas necesidades de la enseñanza científica y humanística del país.

En esta ocasión mostramos el flamante Pabellón Helénico, recientemente inaugurado, nacido gracias a los aunados esfuerzos de un grupo de personas que mantienen la llama viva del humanismo en el país. En su comienzo, fue una donación de los hermanos Jorge y Gabriel Mustakis, Consejero Cultural y Cónsul General en Valparaíso y Santiago, respectivamente, del Reino de Grecia. Ellos dieron la ayuda inicial, a la que fueron sumándose esfuerzos de otros sectores. El Gobierno de Grecia se ha mostrado vivamente interesado en mantener este foco de cultura helénica en nuestro país y ha hecho efectivos aportes a través del Ministerio de Educación, la Universidad, la Academia, las organizaciones de ediciones de libros educativos, etc., con los cuales la Universidad de Chile ha tomado contacto directo a través de

la actividad del profesor Fotios Malleros. Una muestra efectiva de esto, es la donación de una Biblioteca de literatura griega, que consta de unos 1.500 volúmenes, y que es tal vez la primera de su género en Sudamérica.

En el Pabellón Helénico funciona la sección de Lenguas Clásicas de la Facultad de Filosofía y Educación, dirigida por el prof. Miguel Anabalón. En esta sección se imparte enseñanza nada más que en estas lenguas, y entre sus propósitos tiene el de nutrir a otros países del continente de profesores e investigadores de lenguas clásicas. El prof. Malleros, autor de la primera Historia de Bizancio aparecida en el país, y de una traducción de Hesíodo de "Los trabajos y los días" aparecido en la Editorial Universitaria en edición bilingüe, y celebrada por la crítica de varios países, nos comunica que está entre los propósitos futuros de esta sección el crear un Instituto de Estudios Bizantinos. Por lo demás, el ejemplo de este Pabellón, y el estímulo del Gobierno de Grecia, ha impulsado a otras naciones a colaborar en la difusión de su lengua y literatura. Así tenemos que prontamente será inaugurado un pabellón que cobijará los estudios de carácter arábigo. La sección de Lenguas Clásicas se mantiene viva, heredera de tradiciones milenarias en un mundo contemporáneo. Así se mantiene, viva y gallarda, una tradición humanística cuya hebra se retoma en Chile, y se mantiene un vivero para conservar y expandir una tradición en la cual está fundado lo más entrañable del espíritu de nuestra cultura, bebida en su misma fuente.

1. Aula principal del Pabellón Griego; 2. Pabellón de Lenguas Clásicas, la Biblioteca; 3. El Prof. Fotios Malleros da su clase de griego

